

**“CARNET DE PASSAGE EN DOUANE”**

The Carnet is issued in English and French. Carnets used for CPD operations within a specific region may be printed in other combinations of United Nations official languages on the condition that one of the two languages is English or French.

The dimensions are 21 x 29.7 cm.

The issuing association shall insert its name on each voucher and shall include the initials of the international organization to which it belongs.

---

Toutes les mentions imprimées du carnet de passages en douane sont rédigées en anglais et en français. Le carnet de passage en douane utilisé dans une région donnée peut être rédigé dans toutes autres langues officielles de l'ONU, l'anglais ou le français devant en être une.

Les dimensions sont de 21 x 29,7 cm.

L'association qui délivre le carnet doit faire figurer son nom sur chacun des volets et faire suivre ce nom des initiales de l'organisation à laquelle elle est affiliée.

1	<b>Holder and address/Titulaire et adresse</b>	<b>CPD no.</b> [REDACTED]	1
2		<b>Valid for not more than one year, that is until/ Validité n'excédant pas un an, soit jusqu'au</b>	2
3		..... <b>Inclusive /Inclus</b>	3
4	<b>issued by/Délicivré par</b>	<b>The validity of this carnet is subject to compliance by the holder during this period with the customs laws and regulations of the countries visited/ Ce carnet reste valable sous réserve que le titulaire ne cesse de remplir pendant cette période, les conditions prévues par les lois et règlements douaniers des pays visités.</b>	4
5		<b>Validity extended until/ Validité prolongée jusqu'au *</b>	5
6	<b>INTERNATIONAL ORGANIZATION ORGANISATION INTERNATIONALE</b>		6
7	<b>CARNET DE PASSAGES EN DOUANE</b>		7
8	<b>FOR MOTOR VEHICLES AND TRAILERS/POUR VÉHICULES À MOTEUR ET REMORQUES</b>		8
9	<b>This carnet is issued for the vehicle registered in/ Under no./ Ce carnet est délivré pour le véhicule immatriculé en ..... Sous le n° .....</b>		9
10	<b>This carnet, which has been drawn up in accordance with the provisions of the Customs Conventions on the Temporary Importation of Private Road Vehicles (1954) and Commercial Road Vehicles (1956), may be used in the countries listed on the back cover of this document, under the guarantee of the authorized associations indicated.</b>		10
11	<b>It is issued on condition that the holder re-exports the vehicle within the specified period of validity and complies with the customs laws and regulations relating to the temporary admission of motor vehicles in the countries visited under the guarantee, in each country where the document is valid, of the authorized association affiliated to the undersigned international organization.</b>		11
12	<b>ON EXPIRY, THE CARNET MUST BE RETURNED TO THE ASSOCIATION WHICH DELIVERED IT TO THE HOLDER./</b>		12
13	<b>Ce carnet, qui a été élaboré selon les dispositions des Conventions douanières relatives à l'importation temporaire des véhicules routiers privés (1954) et des véhicules routiers commerciaux (1956), peut être utilisé dans les pays qui figurent au dos de la couverture de ce document, sous la garantie des associations autorisées indiquées.</b>		13
14	<b>A charge pour le titulaire de réexporter le véhicule dans le délai de validité imparti et de se conformer aux lois et règlements douaniers sur l'importation temporaire des véhicules à moteur dans les pays visités, sous la garantie, dans chaque pays où le document est valable, de l'Association agréée, affiliée à l'organisation internationale soussignée.</b>		14
15	<b>À L'EXPIRATION, LE CARNET DOIT ÊTRE RETOURNÉ À L'ASSOCIATION QUI L'A DÉLIVRÉ</b>		15
16	<b>Issued at/Délicivré à .....</b>	<b>on/le .....</b>	16
17	<b>Signature of International Organization/ Signature de l'Organisation internationale</b>	<b>Signature of issuing Association/ Signature de l'Association émettrice</b>	<b>Holder's signature/ Signature du titulaire</b>

4

**DESCRIPTION OF VEHICLE / SIGNALEMENT DU VÉHICULE**

5 **Registered in / Immatriculé en** ..... **under no. / sous le n°** .....

6 **Year of manufacture / Année de construction** .....

7 **Net weight of vehicle (kg) / Poids net du véhicule (kg)** .....

**For official use only / Pour utilisation officielle seulement**

8 **Value of vehicle / Valeur du véhicule** .....

9 **Chassis no** .....

10 **Make / Marque** .....

11 **Engine no. / Moteur n°** .....

12 **Make / Marque** .....

13 **No. of cylinders / Nombre de cylindres** .....

14 **Horse power / Nombre de chevaux** .....

15 **Coachwork / Carrosserie** .....

16 **Type (car, lorry.../voiture, camion...)** .....

17 **Colour / Couleur** .....

18 **Upholstery / Garniture intérieure** .....

19 **No. seats of carrying capacity / Nombre de places ou C.U.** .....

20 **Equipment / Equipement** .....

21 **Radio (make) / Appareil radio (marque)** .....

22 **Spare tyres / Pneus de rechange** .....

23 **Other particulars / Divers** .....

**Extension of validity / Prolongation de la validité**

<Front side of insert pages / Recto des pages intérieures>

CARNET DE PASSAGES EN DOUANE  
COUNTERFOLL  
SOUCHE

1	Importation into / L'entrée en..... of the vehicle described in this carnet/ du véhicule décrit dans ce carnet	CPD no. [ ]	Valid until/Valable jusqu'au
2			
3			
4	took place on / a eu lieu le..... at the customs office of/par le bureau de douane de	Stamp Timbre	Exportation from / La sortie de ..... took place on / a eu lieu le ..... at the customs office of / par le bureau de douane de
5			
6			
7	Customs officer's signature/ Signature de l'agent de la douane.....	Stamp Timbre	Customs officer's signature/ Signature de l'agent de la douane.....

CARNET DE PASSAGES EN DOUANE  
EXPORTATION VOUCHER  
VOLET DDE SORTIE

1	Holder (name, address) / Titulaire (nom, adresse)	CPD no. [ ]	Valid until/Valable jusqu'au
2			.....Inclusive /Inclus
3			Issued by / Délivré par.....
4	<b>DESCRIPTION OF VEHICLE / SIGNALEMENT DU VEHICULE</b>		
5	Registered in / Immatriculé en.....	under no. / sous le N°.....	
6	Year of manufacture / Année de construction.....		
7	Net weight of vehicle (kg) / Poids net du véhicule (kg).....		
8	Value of vehicle / Valeur du véhicule.....	Date of exportation/ Date de sortie	Customs office of exportation/ Bureau de douane de sortie
9	Chassis no.....		
10	Make / Marque.....		
11	Engine no / Moteur n°.....	Voucher registered under no./ Volet pris en charge sous N°.....	
12	Make / Marque.....		
13	No. of cylinders / Nombre de cylindres.....		
14	Horse power / Nb. de chevaux.....		
15	Coachwork / Carrosserie.....	Stamp Timbre	
16	Type (car, lorry.../voiture, camion...)	Customs officer's signature/ Signature de l'agent de la douane.....	
17	Colour / Couleur.....		
18	Upholstery / Garniture intérieure.....		
19	No. seats or carrying capacity / Nombre de places ou C.U.....	To be returned to the customs office of importation at/ A retourner au bureau de douane d'entrée de .....	
20	Equipment / Equipement.....		
21	Radio (make) / Appareil radio (marque).....	where the carnet was registered under number / où le carnet a été pris en charge sous le numéro	
22	Spare tyres / Pneus de rechange.....		
23	Other particulars / Divers.....		

CARNET DE PASSAGES EN DOUANE  
EXPORTATION VOUCHER  
VOLET D'ENTREE

1	Holder (name, address) / Titulaire (nom, adresse)	CPD no. [ ]	Valid until/Valable jusqu'au
2			.....Inclusive /Inclus
3			Issued by / Délivré par.....
4	<b>DESCRIPTION OF VEHICLE / SIGNALEMENT DU VEHICULE</b>		
5	Registered in / Immatriculé en.....	under no. / sous le N°.....	
6	Year of manufacture / Année de construction.....		
7	Net weight of vehicle (kg) / Poids net du véhicule (kg).....		
8	Value of vehicle / Valeur du véhicule.....	Date of importation/ Date d'entrée	Customs office of importation/ Bureau de douane d'entrée
9	Chassis no.....		
10	Make / Marque.....	Voucher registered under no./ Volet pris en charge sous N°.....	
11	Make / Marque.....		
12	No. of cylinders / Nombre de cylindres.....		
13	Horse power / Nb. de chevaux.....		
14	Coachwork / Carrosserie.....	Stamp Timbre	
15	Type (car, lorry.../voiture, camion...)	Customs officer's signature/ Signature de l'agent de la douane.....	
16	Colour / Couleur.....		
17	Upholstery / Garniture intérieure.....		
18	No. seats or carrying capacity / Nombre de places ou C.U.....		
19	Equipment / Equipement.....		
20	Radio (make) / Appareil radio (marque).....		
21	Spare tyres / Pneus de rechange.....		
22	Other particulars / Divers.....		
23		N.B. The customs officer must fill in the lines indicated on the above exportation voucher! La douane d'entrée doit remplir le volet de sortie ci- dessus aux lignes indiquées !	

<Inside back cover / Intérieur du dos de la couverture>

**The following information is provided by the issuing  
association to motorists.**

L'association qui a délivré le présent carnet fournit  
les renseignements suivants aux usagers.

<Back cover/ Extérieur du dos de la couverture>

**This carnet, which has been drawn up in accordance with the provisions of the Customs Conventions on the Temporary Importation of Private Road Vehicles (1954) and Commercial Road Vehicles (1956), may be used in the following countries under the guarantee of the authorized associations indicated : /**

Ce carnet, qui a été élaboré selon les dispositions des Conventions douanières relatives à l'importation temporaire des véhicules routiers privés (1954) et des véhicules routiers commerciaux (1956), peut être utilisé dans les pays suivants, sous la garantie des associations autorisées ci-après :

**(LIST OF COUNTRIES AND AUTHORIZED ASSOCIATIONS)**  
(LISTE DES PAYS ET ASSOCIATIONS AUTORISÉES)



**ANNEX 2/ ANNEXE 2**

**TRIPTYCH**

The triptych should be printed in the national language of the country of importation and, if desired, also in another language.

The dimensions are 13 x 29,5 cm.

---

**TRIPTYQUE**

Toutes les mentions imprimées du triptyque sont rédigées dans la langue nationale du pays d'importation; elles peuvent l'être, en outre, dans une autre langue.

Les dimensions sont de 13 x 29,5 cm.

**TRIPTYCH**

For.....  
(country of validity)

No. [REDACTED]

This vehicle is imported subject to the holder's obligation to re-export it by the date specified above and to comply with the Customs laws and regulations relating to the temporary admission of motor vehicles in the countries visited, under the guarantee of .....(the guaranteeing association) in virtue of an undertaking which the latter association has given to.....(the customs authority) on .....19.....

Signature of the Secretary of the guaranteeing association .....

Signature of holder.....

**2. EXPORTATION VOUCHER**

This voucher to be detached and retained at the Customs Office of exportation, to be forwarded to the Customs Office of the first importation.

**TRIPTYCH No.** [REDACTED]

For.....  
(country of validity)

VALID until.....

Guaranteed by.....  
Delivered by.....  
Holder.....  
Normal residence.....  
or business address..... } (block letters)

For a MOTOR VEHICLE driven by internal combustion, electricity, steam; TRAILER  
Type (car, bus, lorry, van, tractor, motorcycle with or without sidecar, cycle with auxiliary engine) } Delete words not applicable

Registered in..... under No.....

**Chassis** { Make.....  
No.....

**Engine** { Make.....  
No.....  
Number of cylinders.....  
Horse power.....

**Coachwork** { Type or shape.....  
Colour.....  
Upholstery.....  
Number of seats or carrying capacity.....


Spare tyres.....  
Radio (indicate make).....  
Other particulars.....

Net weight vehicle, in kg.....  
Value of vehicle.....

---


Date of importation.....  
At the Customs Office of.....

Voucher registered under No.....

 Customs Officer's signature

The Customs Officer should make a similar entry in the corresponding section of Voucher Nos. 1 and 3.

Date of final re-exportation.....  
At the Customs Office of.....

 Customs Officer's signature

The Customs Officer should make a similar entry at the foot of Voucher No.3.

**1. IMPORTATION VOUCHER**

This voucher to be detached and retained by the Customs Office of importation

**TRIPTYCH No.** [REDACTED]

For.....  
(country of validity)

VALID until.....

Guaranteed by.....  
Delivered by.....  
Holder.....  
Normal residence.....  
or business address..... } (block letters)

For a MOTOR VEHICLE driven by internal Combustion, electricity, steam; TRAILER  
Type (car, bus, lorry, van, tractor, motorcycle with or without sidecar, cycle with auxiliary engine) } Delete words not applicable

Registered in..... under No.....

**Chassis** { Make.....  
No.....

**Engine** { Make.....  
No.....  
Number of cylinders.....  
Horse power.....

**Coachwork** { Type or shape.....  
Colour.....  
Upholstery.....  
Number of seats or carrying capacity.....


Spare tyres.....  
Radio (indicate make).....  
Other particulars.....

Net weight vehicle, in kg.....  
Value of vehicle.....

---

Date of importation.....  
At the Customs Office of.....

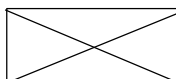
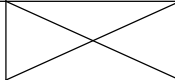
Voucher registered under No.....

 Customs Officer's signature

The Customs Officer should make a similar entry in the corresponding section of Voucher Nos. 2 and 3.

**TEMPORARY EXITS AND RE-ENTRIES**

Customs stamps and Customs Officer's signatures on temporary exits and re-entries

	EXIT
ENTRY	EXIT
ENTRY	EXIT
ENTRY	EXIT
ENTRY	EXIT
ENTRY	EXIT
ENTRY	EXIT
ENTRY	

**3. HOLDER'S COPY**

The voucher is to be retained by the holder after having been stamped and signed by the Customs authorities (1) on first importation into..... (2) on final re-exportation from.....and must subsequently be returned to.....(association which delivered the document to the holder).

**TRIPTYCH No.** [REDACTED]

For.....  
(country of validity)

VALID until.....

Guaranteed by.....  
Delivered by.....  
Holder.....  
Normal residence.....  
or business address..... } (block letters)

For a MOTOR VEHICLE driven by internal combustion, electricity, steam; TRAILER  
Type (car, bus, lorry, van, tractor, motorcycle with or without sidecar, cycle with auxiliary engine) } Delete words not applicable

Registered in..... under No.....

**Chassis** { Make.....  
No.....

**Engine** { Make.....  
No.....  
Number of cylinders.....  
Horsepower.....

**Coachwork** { Type or shape.....  
Color.....  
Upholstery.....  
Number of seats or carrying capacity.....


Spare tyres.....  
Radio (indicate make).....  
Other particulars.....

Net weight vehicle, in kg.....  
Value of vehicle.....

---


Date of importation.....  
At the Customs Office of.....

Voucher registered under No.....

 Customs Officer's signature

The Customs Officer should make a similar entry in the corresponding section of vouchers Nos. 1 and 2

Date of final re-exportation.....  
At the Customs Office of.....

 Customs Officer's signature

The Customs Officer should make a similar entry at the foot of Voucher No. 2



ANNEX 3

EXTENSION OF VALIDITY OF THE "CARNET DE PASSAGES EN DOUANE"

1. The stamp for extension of validity shall conform to the model contained in this annex.

The stamp shall be drawn up in English or French. The incrimbed wording may be repeated in another language.

2. The following procedure shall be observed by the person requesting the extension and by the guaranteeing association dealing with the request:

- (a) As soon as the holder of the *carnet de passages en douane* realizes that he is obliged to request an extension of the period of validity of the document, he sends to the guaranteeing association the *carnet* and a request for extension, indicating the circumstances which oblige him to make the request. He will submit with his request, as supporting evidence, such papers as a medical certificate, a statement from the garage repairing his vehicle, or any other authentic document showing that the delay in question is caused by *force majeure*.
- (b) If the guaranteeing association considers that the request for extension might be passed on to the Customs authorities, it stamps the cover of the *carnet de passages en douane* in the space specially reserved for this purpose.


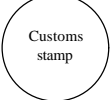
(c) In the left-hand side of the stamp the guaranteeing association fills in the date, in figures and words, until which the extension is requested. The President or representative of the association signs and the stamp of the association is affixed.

(d) The length of the extension must not exceed a reasonable period necessary to complete the journey, and should not normally exceed three months from the previous date of expiry of the *carnet*.

(e) The guaranteeing association then sends the *carnet* to the competent Customs authority of its country. The request made by the holder of the *carnet* and the supporting evidence are attached to the *carnet*.

(f) The Customs authority decides whether the extension shall be granted. It may reduce the period of extension requested, or refuse to grant any extension. If it is granted, the competent Customs officer completes the stamp placed on the cover of the *carnet* by the guaranteeing association, by adding a serial or registry number, the place and date and his own official position. He then signs and adds the Customs stamp.

(g) The *carnet* is then returned to the guaranteeing association, which in turn returns it to the person concerned.

Country ..... Guaranteeing association ..... The extension of validity for all countries where this <i>carnet</i> is valid, is requested until ..... ..... (in figures and words) .....on .....19.....	No. .... Extension granted until ..... ..... (in figures and words) .....on .....19.....
 Signature of the President or representative of the guaranteeing association	 Signature and official position of the Customs officer

ANNEX 4/ANNEXE 4

**MODEL CERTIFICATE FOR THE ADJUSTMENT OF UNDISCHARGED,  
DESTROYED, LOST OR STOLEN TEMPORARY IMPORTATION PAPERS  
(CERTIFICATE OF LOCATION)**

**MODELE DE CERTIFICAT POUR LA REGULARISATION  
DES TITRES D'IMPORTATION TEMPORAIRE  
NON DECHARGES, DETRUIITS, PERDUS OU VOLIS  
(CERTIFICAT DE PRESENCE)**

Name of country / Nom du pays .....  
 The undersigned authority / L'autorité soussignée .....  
 certifies that this day / certifie que ce jour ..... (Date to be given in full / préciser la date)  
 a vehicle was produced at/ un véhicule a été présenté à ..... (place and country/ lieu et pays)  
 by / par ..... (name, address / Nom, adresse)

The vehicle was found on examination to be of the description mentioned hereunder/  
 Il a été constaté que ce véhicule répondait aux caractéristiques mentionnées ci-dessous:

**DESCRIPTION OF VEHICLE / SIGNALEMENT DU VEHICULE**

Registered in / Immatriculé en ..... under no / sous le n° .....  
 Year of manufacture / Année de construction .....  
 Net weight of vehicle (kg) / Poids net du véhicule (kg) .....  
 Value of vehicle / Valeur du véhicule .....  
Chassis no. .....  
 Make / Marque .....  
Engine no. / Moteur n° .....  
 Make / Marque .....  
 No. of cylinders / Nombre de cylindres .....  
 Horse power / Nb. de chevaux .....  
Coachwork / Carrosserie  
 Type (car, lorry ... / voiture, camion...) .....  
 Colour / Couleur .....  
 Upholstery / Garniture intérieure .....  
 No. seats or carrying capacity / Nombre de places ou C.U. ....  
Equipment / Equipement .....  
 Radio (make) / Appareil radio (marque) .....  
 Spare tyres / Pneus de rechange .....  
 Other particulars / Divers .....

A\*. This examination has been made on presentation of the  
 carnet de passages issued for the vehicle described here. /  
 Cet examen a été effectué sur présentation du carnet de  
 passages délivré pour le véhicule décrit ci-contre.

CPD no. [REDACTED]

Issued by / Délivré par .....

B\*. No temporary importation papers were produced/  
 Il n'a été présenté aucun titre d'importation temporaire



Date and place of signature / Date et lieu de signature .....

Official position / Qualité du (des) signataire(s) .....

Signature(s)

(\*). Choose formula A or B as applicable/  
 Formule A ou B à adopter suivant le cas


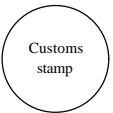
N.B. THIS CERTIFICATE MUST BE COMPLETED EITHER BY A CONSULAR  
 AUTHORITY OF THE COUNTRY IN WHICH THE PAPERS SHOULD HAVE BEEN  
 DISCHARGED, OR BY AN OFFICIAL AUTHORITY (CUSTOMS, POLICE, MAYOR,  
 JUDICIAL OFFICER, etc.) OF THE COUNTRY IN WHICH THE VEHICLE IS  
 EXAMINED.

CE CERTIFICAT DOIT ÊTRE REMPLI SOIT PAR UNE AUTORITÉ CONSULAIRE DU  
 PAYS OÙ LE TITRE D'IMPORTATION TEMPORAIRE AURAIT DÙ ÊTRE DECHARGÉ,  
 SOIT PAR UNE AUTORITÉ OFFICIELLE (DOUANE, POLICE, MAIRIE, HUISSIER, etc.)  
 DU PAYS OÙ LE VEHICULE A ÉTÉ PRÉSENTÉ.

ANNEXE 3

PROLONGATION DE LA VALIDITÉ DU CARNET DE PASSAGES EN DOUANE

1. La formule de prolongation de validité doit être conforme au modèle figurant dans la présente annexe.
- La formule est libellée en anglais ou en français. Les mentions qu'elle contient peuvent être répétées dans une autre langue.
2. La personne qui demande la prolongation et l'association garante qui s'occupe de cette demande se conforment à la procédure indiquée ci-après:
- (a) Dès que le titulaire d'un carnet de passages en douane s'aperçoit qu'il est contraint de demander une prolongation du délai de validité de son document, il remet avec son carnet, à l'association garante, une demande de prolongation expliquant les circonstances qui l'ont obligé à formuler cette requête. A titre justificatif, il joint à la demande, selon le cas, un certificat médical, une attestation de l'atelier de réparation, ou toute autre pièce authentique établissant que la force majeure invoquée est réelle.
  - (b) Si l'association garante estime que la demande de prolongation peut être présentée à la douane, elle imprime, au moyen d'un timbre humide, la formule visée au paragraphe 1 sur la couverture du carnet de passages en douane, à l'endroit spécialement réservé à cet effet.
  - (c) L'association garante indique, dans la partie gauche de la formule, jusqu'à quelle date (en lettre et en chiffres) la prolongation est sollicitée. Y sont apposés la signature du président de l'association ou de son délégué ainsi que le cachet officiel de l'association.
  - (d) La durée de prolongation ne doit pas excéder le délai raisonnablement nécessaire pour terminer le voyage, délai qui ne devrait normalement pas dépasser trois mois à compter de la date de péremption du carnet de passages en douane.
  - (e) L'association garante transmet ensuite le carnet à l'autorité douanière compétente de son pays. Elle joint au carnet la demande du titulaire, accompagnée des pièces justificatives.
  - (f) L'autorité douanière décide si la prolongation doit être accordée. Elle peut réduire la durée de la prolongation demandée ou refuser d'accorder toute prolongation. Si la prolongation est accordée, le fonctionnement compétent de la douane complète la formule imprimée sur la couverture du carnet par l'association garante, lui donne un numéro d'ordre ou d'enregistrement, fait mention du lieu, de la date et de sa qualité. Il revêt ensuite la formule de sa signature ainsi que du cachet officiel de la douane.
  - (g) Le carnet de passages en douane est alors renvoyé à l'association garante, qui le restitue à l'intéressé.

Pays ..... Association garante ..... La prolongation pour tous les pays où ce carnet est valable est demandée jusqu'au ..... ..... (en lettres et en chiffres) .....le .....19.....	No. .... Prolongation accordée ..... ..... (en lettres et en chiffres) .....le .....19.....
 Cachet officiel de l'association garante Signature du président ou du délégué de l'association garante	 Customs stamp Signature and official position of the Customs officer

